

Identificación del formulario: IIDe1**Datos del informante****Hora de Inicio: 11: 25**

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	Ciudad Roma							
Profesión, ocupación u oficio:	Ama de casa							
Sexo:	F <input checked="" type="checkbox"/> _____		M _____					
Edad:	20-34 _____		35-54 _____		55 + <input checked="" type="checkbox"/> _____			
Nivel de instrucción o educación:	Primaria <input checked="" type="checkbox"/> _____		Secundaria _____		Formación técnica _____		Universitaria o Profesional _____	
¿Completó su educación?	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____
	X							

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. posiciones mejorativas peiorativas. ¿influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

El parámetro de selección es el conocimiento de la variedad y pertenencia al área geográfica

Pregunta 8

Con funde la variedad con el área geográfica El parámetro de selección se relaciona con el tempo

Pregunta 9

El parámetro de fluidez se cambia por el de variedad léxica que puede o no estar relacionado con el tempo

Pregunta 10

El parámetro de selección parece relacionado a prejuicios lingüísticos relacionados con estereotipos regionales

Pregunta 11

El parámetro de selección con la pronunciación y el léxico

Pregunta 12

El parámetro de selección basado en la pronunciación

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13

El parámetro de selección relacionado con el léxico la pronunciación y se podría decir que hay influencia del tempo

Pregunta 14

El parámetro de selección es la pronunciación evocando una supuesta claridad

Pregunta 15

El parámetro de selección está relacionado con el tempo

Pregunta 16

El parámetro de selección se relaciona al conocimiento de la variedad

Pregunta 17

El parámetro de selección se relaciona al conocimiento de la variedad

Pregunta 18

El parámetro de selección se relaciona al conocimiento de la variedad propia considerada como norma.

Pregunta 19

El parámetro de selección es la idea de universalidad de la variedad lo que le permite ser considerada norma

Pregunta 20

La informante se muestra indiferente ante la publicidad por lo tanto no considera que haya diferencias significativas en la publicidad de otros países

Pregunta 21

El parámetro de selección está relacionado con una idea de estandarización léxica y de pronunciación

Pregunta 22

El parámetro de selección se basa en el conocimiento de la variedad

Pregunta 23

El parámetro de selección se basa en el conocimiento mediático de la variedad

Pregunta 24

El parámetro de selección se basa en la importancia del mensaje

Pregunta 25

El parámetro de selección se relaciona con la afectividad positiva hacia la comprensión del mensaje expresado

Pregunta 26

El parámetro de selección va relacionado al conocimiento mediático de la variedad

Pregunta 27

El parámetro de selección se relaciona con la posición meliorativa frente al aprendizaje de otras variedades

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

- 28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?
Argentina_____.
- 28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?
Venezuela_____.
- 28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?
Todos _____.
- 28.4. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?
España_____.
- 28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?
Perú_____.
- 28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?
México_____.
- 28.7. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? ninguno _____.
- 28.8. ¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? ninguno_____.
- 28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?
todos_____.
- 28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?
ninguno_____.
- 28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?
Venezuela_____.
- 28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?
No_____.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. Anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.** En la pregunta 28 las respuestas corresponden a un parámetro de selección relacionado con estatus político y económico, la informante considera que en aspectos como riqueza y pobreza le es imposible contestar puesto que todos los países poseen ambos rasgos

Nombre y apellido del encuestador

Miguel Angel Bohórquez_____ Hora de Finalización: 12 15

Identificación del formulario: IIDe2

Datos del informante

Hora de Inicio: 10 45

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	Ciudad Roma							
Profesión, ocupación u oficio:	Pintor electrostático							
Sexo:	F _____		M <u>X</u> _____					
Edad:	20-34 _____26_____		35-54 _____		55 + _____			
Nivel de instrucción o educación:	Primaria _____		Secundaria <u>X</u> _____		Formación técnica _____		Universitaria o Profesional _____	
¿Completó su educación?	Sí _____	No _____	Sí <u>X</u> _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. posiciones mejorativas peiorativas. ¿influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

El parámetro de selección es el conocimiento de las variedades desde el área geográfica

Pregunta 8

El parámetro de selección es el conocimiento mediático de la variedad

Pregunta 9

El parámetro de selección es la posición meliorativa ante la variedad capitalina en relación con el léxico

Pregunta 10

El parámetro de selección es prejuicio lingüístico hacia lenguas indígenas y su contacto con la variedad en la zona geográfica mencionada

Pregunta 11

El parámetro de selección es el tempo

Pregunta 12

El parámetro de selección es la pronunciación aunque se podría considerar el tempo según la respuesta 11

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13

El parámetro de selección es el léxico y con gentilicios el informante se refiere a muletillas lo cual constituye un prejuicio lingüístico

Pregunta 14

El parámetro de selección es el prestigio histórico de la variedad

Pregunta 15

El parámetro de selección se basa en una idea de inteligibilidad entre las diferentes variables

Pregunta 16

El parámetro de selección se basa en el conocimiento mediático de la variedad

Pregunta 17

El parámetro de selección es la pronunciación

Pregunta 18

El parámetro de selección es léxico

Pregunta 19

El parámetro de selección incluye los factores de pronunciación y léxico

Pregunta 20

El parámetro de selección se dirige hacia las variables mediáticas conocidas entre las cuales el informante dice no detectar diferencias importantes

Pregunta 21

El informante tiene una posición a favor de las diferencias léxicas y éstas constituyen el parámetro de selección

Pregunta 22

El parámetro de selección se relaciona con el prestigio histórico de la variedad

Pregunta 23

El parámetro de selección es prejuicio social aplicado a lo lingüístico

Pregunta 24

El parámetro de selección es la pronunciación

Pregunta 25

El parámetro de selección es la pronunciación

Pregunta 26

El parámetro de selección prioriza el prestigio histórico y luego el conocimiento mediático de las variedades

Pregunta 27

El parámetro de selección es léxico

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?
ninguno_____.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?
México_____.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?
España_____.

28.4.¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?
España_____.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?
México_____.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?
Argentina_____.

28.7.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? Bolivia_____.

28.8.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? Colombia_____.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?
España_____.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?
España_____.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?
España_____.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?
No_____.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

El parámetro de selección en la pregunta 28 combina el prestigio histórico y el conocimiento mediático principalmente

Nombre y apellido del encuestador

Miguel Angel Bohórquez_____ Hora de Finalización: 11 10

Identificación del formulario: IIDe3

Datos del informante

Hora de Inicio: 10 15

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	Kennedy							
Profesión, ocupación u oficio:	Ama de Casa							
Sexo:	F <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>				M <input type="checkbox"/>			
Edad:	20-34 <input type="checkbox"/>		35-54 47 <input type="checkbox"/>		55 + <input type="checkbox"/>			
Nivel de instrucción o educación:	Primaria <input type="checkbox"/>		Secundaria <input checked="" type="checkbox"/>		Formación técnica <input type="checkbox"/>		Universitaria o Profesional <input type="checkbox"/>	
¿Completó su educación?	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input checked="" type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Sí <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). Se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o Rural. Prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, Rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como Problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. Posiciones mejorativas peiorativas. ¿Influye Como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

La informante no detecta diferencias relevantes entre las variedades

Pregunta 8

El parámetro de selección es el conocimiento de la variedad

Pregunta 9

El parámetro de selección es la preferencia hacia la variedad capitalina como norma

Pregunta 10

El parámetro de selección es léxico derivado del conocimiento de la variedad

Pregunta 11

El parámetro de selección es léxico

Pregunta 12

El parámetro de selección es el prejuicio lingüístico hacia el habla campesina teniendo como referencia su pronunciación

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como "ninguno" el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13

El parámetro de selección es léxico

Pregunta 14

El parámetro de selección es la priorización de la variedad propia

Pregunta 15

El parámetro de selección es la pronunciación derivada del conocimiento mediático de la variedad

Pregunta 16

El parámetro de selección es el conocimiento mediático de la variedad

Pregunta 17

El parámetro de selección es la pronunciación derivada del conocimiento mediático de la variedad

Pregunta 18

El parámetro de selección es la pronunciación derivada del conocimiento mediático de la variedad

Pregunta 19

El parámetro de selección es la pronunciación derivada del conocimiento mediático de la variedad

Pregunta 20

La informante no detecta diferencias relevantes entre las variedades

Pregunta 21

El parámetro de selección responde a la posición positiva frente a la idea de estandarización o neutralización lingüística

Pregunta 22

El parámetro de selección es la pronunciación derivada del conocimiento mediático de la variedad

Pregunta 23

El parámetro de selección tiene en cuenta el léxico y la pronunciación derivados del conocimiento mediático de la variedad

Pregunta 24

El parámetro de selección es la imposición de la norma como correcta

Pregunta 25

El parámetro de selección es la priorización del mensaje

Pregunta 26

El parámetro de selección es la priorización del conocimiento mediático de la variedad

Pregunta 27

El parámetro de selección es la posición positiva ante el contacto entre variedades

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?
Santander (Colombia)_____.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?
Venezuela_____.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?
México _____.

28.4.¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?
Colombia_____.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?
Venezuela_____.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?
México _____.

28.7.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? Perú _____.

28.8.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? Argentina_____.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?
México _____.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?
Colombia_____.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?
No responde _____.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?
no_____.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

En la pregunta 28 el parámetro de selección gira en torno al conocimiento mediático y un factor emotivo hacia la variedad propia

Nombre y apellido del encuestador

Miguel Angel Bohórquez____

Hora de Finalización: 10 55

Identificación del formulario: IIDe4

Datos del informante

Hora de Inicio: 8 45

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	Kennedy							
Profesión, ocupación u oficio:	Desempleada							
Sexo:	F <input checked="" type="checkbox"/>		M _____					
Edad:	20-34 <input checked="" type="checkbox"/>		35-54 _____		55 + _____			
Nivel de instrucción o educación:	Primaria _____		Secundaria _____		Formación técnica _____		Universitaria o Profesional <input checked="" type="checkbox"/>	
¿Completó su educación?	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____	Sí <input checked="" type="checkbox"/>	No _____

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. posiciones meiorativas peiorativas. ¿influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

El parámetro de selección es el conocimiento de las variedades

Pregunta 8

El parámetro de selección es la idea de neutralidad de la variedad capitalina

Pregunta 9

El parámetro de selección es la idea de neutralidad de la variedad capitalina

Pregunta 10

El parámetro de selección es prejuicio lingüístico hacia variedades diferentes a la capitalina

Pregunta 11

El parámetro de selección es de pronunciación y léxico

Pregunta 12

El parámetro de selección es léxico

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como “ninguno” el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13

El parámetro de selección es léxico y prioriza el habla normativa

Pregunta 14

El parámetro de selección es la priorización de la variedad propia según la idea de neutralidad

Pregunta 15

El parámetro de selección incluye los rasgos suprasegmentales de tempo y léxico

Pregunta 16

El parámetro de selección es priorización de la variedad propia como norma a partir de la idea de neutralidad y pertinencia léxica

Pregunta 17

El parámetro de selección es la priorización de la variedad propia a partir de su pertinencia léxica y pronunciación

Pregunta 18

El parámetro de selección es la priorización de la variedad propia a partir de rasgos suprasegmentales como el tempo y la pronunciación

Pregunta 19

El parámetro de selección es la priorización de la variedad propia a partir de la pronunciación

Pregunta 20

El parámetro de selección es la diferencia de pronunciación a partir de la comparación con la variedad propia

Pregunta 21

El parámetro de selección es la pronunciación como rasgo diferencial clave para las variedades

Pregunta 22

El parámetro de selección es la priorización de la variedad propia según rasgos léxicos y de pronunciación

Pregunta 23

El parámetro de selección es la idea de similitud con respecto a la variedad propia

Pregunta 24

El parámetro de selección es la pronunciación como rasgo prioritario para entender el contenido

Pregunta 25

El parámetro de selección es la pronunciación

Pregunta 26

El parámetro de selección es la priorización de la variedad propia y la selección de otras según la similitud con la primera

Pregunta 27

El parámetro de selección es una posición peyorativa ante el contacto entre variedades

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

- 28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?
Argentina (tuteo)_____.
- 28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?
España_____.
- 28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?
Colombia _____.
- 28.4.¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?
Colombia_____.
- 28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?
España_____.
- 28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?
México_____.
- 28.7.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? Bolivia _____.
- 28.8.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? Argentina_____.
- 28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?
México _____.
- 28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?
Colombia_____.
- 28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?
España_____.
- 28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?
No_____.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

En la pregunta 28 el parámetro de selección es la idea de similitud con la variedad propia y en el caso de la riqueza y pobreza es el prejuicio lingüístico hacia lenguas indígenas en contacto con la variedad en cuestión

Nombre y apellido del encuestador

Miguel Angel Bohórquez

Hora de Finalización: 9 23

Identificación del formulario: IIDe5

Datos del informante

Hora de Inicio: 9:50

PAÍS:	Colombia							
Ciudad:	Bogotá							
Barrio/Suburbio/Zona:	Bosa							
Profesión, ocupación u oficio:	Vendedor							
Sexo:	F _____		M <u>X</u> _____					
Edad:	20-34 _____		35-54 _____53_____		55 + _____			
Nivel de instrucción o educación:	Primaria _____		Secundaria <u>X</u> _____		Formación técnica _____		Universitaria o Profesional _____	
¿Completó su educación?	Sí _____	No _____	Sí _____	No <u>X</u> _____	Sí _____	No _____	Sí _____	No _____

Factores de afectividad

Desde la pregunta 6 hasta la 10 tener en cuenta en las razones (tanto a favor como en contra). se contemplan como criterios generales para la glosa los siguientes:

1. El acento, llamado también “tono”, “canto” o “cantadito”.
2. La pronunciación.
3. El vocabulario.
4. La mezcla lingüística. De aquí salen calificativos como habla india, o campesina, o rural. prestar atención a prejuicios y sus orígenes.
5. Adjetivos. Habla limpia, bonita, tosca, educada, fea, seca, deformada, lenta, rápida, tímida, tranquila, clara, vulgar; etc.
6. Rapidez.
7. Innovación o conservación lingüística. Muchos perciben la novedad como problemática, y otros lo mismo con el conservadurismo.
8. Habla capitalina. posiciones meiorativas peiorativas. ¿influye como modelo, o es acaso indiferente para los informantes?

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 6

Pregunta 7

El parámetro de selección es el conocimiento de las variedades

Pregunta 8

El parámetro de selección es la priorización de la variedad propia como norma

Pregunta 9

El parámetro de selección es la priorización de la variedad propia como norma caracterizada por su pronunciación y léxico

Pregunta 10

El parámetro de selección es prejuicio lingüístico hacia las zonas geográficas

Pregunta 11

El parámetro de selección se basa en la pronunciación y el léxico

Pregunta 12

El parámetro de selección es léxico

SEGUNDA PARTE

Guía para las glosas (Segunda parte)

-De los factores de afectividad cuales tienen mayor relevancia a la hora de definir la corrección lingüística.

-Se tiene en cuenta o no la propia lengua como norma de corrección o incorrección lingüística o se omite como parámetro.

-En caso de una respuesta como "ninguno" el encuestador deberá indagar un motivo que justifique la respuesta.

GLOSAS SEGÚN CRITERIOS

Pregunta 13

El parámetro de selección es la pronunciación

Pregunta 14

El parámetro de selección es la pronunciación

Pregunta 15

El informante no identifica una variedad como incorrecta

Pregunta 16

El parámetro de selección se basa en la pronunciación y el léxico

Pregunta 17

El parámetro de selección es la priorización de la variedad propia como vehículo de información

Pregunta 18

El parámetro de selección es la priorización de la variedad propia según criterios de pronunciación y tempo

Pregunta 19

El parámetro de selección es el conocimiento mediático de la variedad y la apreciación hacia su pronunciación

Pregunta 20

El informante no identifica diferencias relevantes

Pregunta 21

El parámetro de selección es una posición positiva frente a una estandarización lingüística

Pregunta 22

El parámetro de selección es la priorización de la variedad propia bajo criterios de pronunciación y léxico

Pregunta 23

El parámetro de selección es el conocimiento mediático y el aprecio a su pronunciación

Pregunta 24

El parámetro de selección es la pronunciación y el léxico

Pregunta 25

El parámetro de selección es la pronunciación y una posición positiva ante la idea ante la idea de corrección del mensaje

Pregunta 26

El parámetro de selección es el conocimiento mediático de las variedades y sus relaciones políticas con la variedad propia

Pregunta 27

El parámetro de selección es una posición positiva ante el contacto entre variedades como posibilidad de intercambio léxico y de pronunciación

TERCERA PARTE

Guía para las glosas

-Si los informantes mencionan más de un país, se trabaja con el primero que mencionaron.

-Los encuestadores a su criterio pueden decidir como formular las preguntas de esta parte, ya sea con el uso del cuadro o con la pregunta convencional; no obstante, a la entrega del formulario, ambos campos deben ser completados.

28.1 ¿En el español/castellano de qué país son más cariñosos en su modo de hablar?
México _____.

28.2 ¿En qué país piensa usted que se habla español/castellano de manera más golpeada?
Venezuela _____.

28.3. ¿El español/castellano de qué país le resulta más apropiado para hablar de tecnología?
México _____.

28.4.¿El español/castellano de qué país le parece a usted más elegante?
España _____.

28.5. ¿En el español/castellano de qué país son más vulgares en su modo de hablar?
Venezuela _____.

28.6. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más gracioso?
México _____.

28.7.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es pobre? Venezuela _____.

28.8.¿La manera de hablar español/castellano de qué país le indicaría a usted que la persona es rica? España _____.

28.9. ¿Con personas de qué otro país que habla español/castellano se sentiría usted más en confianza para convivir?
México _____.

28.10. ¿El español/castellano de qué país le inspira a usted más respeto?
España _____.

28.11. ¿El español/castellano de qué país le parece a usted más autoritario?
Venezuela _____.

28.12. ¿Quiere agregar algo más? ¿Qué? ¿De qué país?
No _____.

Otras consideraciones: problemas con alguna de las preguntas, aclaración sobre una respuesta o alguna explicación dada. anotar cualquier comentario sobre las respuestas dadas en la secciones b y c. se recomienda indicar el número de la pregunta y luego el comentario respectivo. **En esta sección pueden incluir glosas referentes a la sección c de la encuesta o comentarios globales sobre la aplicación.**

En la pregunta 28 es l parámetro de selección es el conocimiento mediático de las variedades y el prejuicio relacionado con la imagen política de las variedades en cuanto a sus relaciones con la variedad propia.

Nombre y apellido del encuestador

Miguel Angel Bohórquez

Hora de Finalización: 10 30

